

Abonnement pour un an

350 Piastres .

Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse :

« Idjtihad » Constantinople

Téléph. St. 865

XXIII ème ANNÉE

1 Juillet 1928 No. 255

اجتهاد

علمی، ادبی، اقتصادی، صناعی، صحی مجموعہ

بوتمان : سنہ لکی [24 نسخہ]

تورکیا ایچون 2 بیچق، خار ج ایچون
آبیچق، اعلا کاغذ لیبی 5 لیرادر.

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتہاد ٹہوی »

تلفون : استانبول 865

یکرمی اوچنچی سنہ

نومرو 255 - 1 تموز 1928

بونك اهميت ومؤثرتي چوق بيوكدر . بونلر بويله اولماق له برابر توركك تعالى وانساع روحنى تمثيل ايدن كنج توانا ودانا پيشواى واونك عزم منورى اجرايه مأمور زمامدارلر كياشده بولونان باش وكيامز، بزم آكلادىغمز وایمان ايتديكمز سلامت يولنه كيرمه يي وبويولده همرمانه يي يقاراق، يا قاراق ايله ريله مه يي امر ايتمشدر. تورك، كنديسنه:

آچاراق سور خرافاته بو مدهش دليكي ،
سانا قان ياقماق ايجون در، كه اريتدم چليكي .

دييه بيلمش اولان شاعرلرده يار اتمشدر . بناءً عليه تورك كندى كنديسنه «تورككش؟» ديمش در. بونك ايجنده «تورككشدر» ديمك ده واردر. بوجهاد ومجاهده ميدانده:

«هرگز از خون كسى كلكوز نشد ميدان ما»

دييه بيله رك غالب ومظفر دوام ايده جكيز .

26 حزينان 1928 اجتهاد نوى ع . م .

زمان تور كيا، محصولاتيله اوروپا نك بيوك بر قسمنى اطعام ومنسوجاتيله كبار اوروپا نك مهم بر قسمنى لباس ايدىوردى . حلبك ، شامك فاشلرى تورك «چيره دسقى» سنك محصوليدى . مختلف لسانلرده حالا موجود Mousseline كلمه سى موصل مزه نسبتله تأسس ايتمشدر . موصلين (موصل) ده اعمال ايديلن ايجه ايك فاشلرى در. شيمدى اوچوز سنه اول اصاغه ايتديكمز معظم طوپلر، او وقتك تهقنك وسائطك فقدانى نظره آليئيرسه ، محير العقولدر . معمارلرده كوسترمش اولديغمز مهارت وذكادن شيمدى اثر كوستره ميورز . بكن كون معمار و داد بك برادر من عينا شو سوزلرى سويله دى :

بوكون سلطان احمد جامعك پلانى ياقماق، معار من پلانى تطبيق ايده جك قالفه لر من؛ قالفه لك نظارتلرى آلتنده چاليشاجاق ايش باشلر من وعمله من يوقدر «بو سوز توركيانك لك بنام بر تورك معماريتك اغزندن چيقيور .

اجنبى ادباني

قيرمن يار وسياهلر

- لهئون فرايه - دن ترجمه

كوندوزين اولك او كنده تاختادن ، قاميشدن اوافق تفك شيلر يايان ژيكال اسمنده بر آدم كورولو يوردى . فقط بو آدم كيجه لى، هر حالده ،

رخستسز او آولا يوردى ؛
كوپكارى واردى . صوكرا
بر كيجه چيفتسه سى اومزنده
دولا شيركن كورولمشدى .

اونى ياقالاديلر . فقط
جنسايتى ميدانه چيقاراجقى
هيسچ بر ايب اوجى آله
ايديله مه دى .

زاوالى بكجينك قاريلى ايكى چوجو غيله برابر شيمدى مضايقه ايجنده يدى . بر چوق دفعه لر شاتونك صاحبه استرحامه كيتدى . فقط بوندن بر نتيجه چيفمادى . ژيكال سربست بير ايلديقى كون قادين اورمانه

بر قيش صاحى «غارقور» مالكانه سنك بكجيسى منطقه سندن اوزاق بر يرده ، ثولو اولارق بولديلر .

شاتونك صاحى بكجينك دول
قالان قاريلىنه اهميتسز بر
يارديمده بولوندى .

آرادن چوق كجه مدن
مظنوناً بريسى توقيف ايديلدى .
بر سنه اولويوردى كه ،
شهردن اوزاق بر اورمانده
ايكى چوجوقلى بدوى بر
عائله اوطورو يوردى . آغاچ

داللى ، طاش وطوپراقله كوچوك ، قولوبه سى برشى يامشدردى . اوطورا بيلمك ايجون قولوبه لك صاغ وصولنه ايكى دانه قوجامان آغاچ كو كده سى قويمشدردى . قولوبه لك اولك طرفنده ، باريم دائره شكننده ، بر آچيقلاق واردى .

شاعر كافر

عاصى دودا قلمده تبسملر اوچا بور ،
غفران نيازى معبدك ديلسز او كسوزى ؛
آغلار ايجمده شه بر عفريت مضطرب
ايمانك يوزنده كولر برمك يوزى .

1928 ع . م .

— شاتونك صاحبي پارسه كيتدى . آرتق هيچ بر شيم قالمادى . خدمتچىلك كيرمه م لازم كليور؛ چو چوقارم دهمين صوك اكمك قيرىغنى ده ييديلر . اونلرى سزه بسله نىمكه ويريورم ! مادام كه سن ، سفيلى ، بابالرىنى ئولدوردك !... ايسته اونلرى بوراده بسله يه جكسك وسكا اون پاراده ويرييه جكم !

قارى قوجا آبدال آبدال باقىشيدورلردى . قارىسى : « دوغرومى ؟ » ديمك ايسته ر كىي قوجاسنى باشندن آياغنه قادار سوزدى . يوزينه ووران كونشك ضياسنده آلنده ترداملالرينك پاريلدايغنى كوردى . قورقوسندن صاراردى ، چهره سى قلص ايتدى وكوزلى اتلرك اوزمده اوطوران ايكي چو جوغنه دالدى ...

بردن دول قادين استهزاييله كولدى :

— اونلره اتم باقىكزها ! ديهرك اوزاقلاشدى .

ژيكلك وقارىسى حيرتدن دو كوب قالمشردى : دلى قادين هر حاله ينه كله جكدى . اطرافى ديكه ين كوپكلره دقت ايدپورلردى . فقط بر قاچ دقيقه صوكر اونلرده يانديلر ...

ژيكلك تكرار ايشنه قويولدى ، قارىسى قولوبه يه كيردى . دول قادينك ايكي كوچوك حركتسز، اوصلو اوصلو ، چاملك قوزالاقلىرى دانه لين « ژاق » له « كويوم » مى سير ايدپورلردى .

وقت كلنجه ژاق وكويوم تره ياغلى اكمكلىرىني ايسته ديلر . آنه آلنده قوجامان برياض اكمكه چيقدى . اوزمان ايكي كوچوك يابانچى يرلرندن قيميلدايدلر والارى آچىق ياقلاشديلر .

آنه ايكي چو جوغنه ييه جكلرىني ويردى . صوكر ايان كوزله قوجاسنه باقارق دوردى . او ، ايشيله مشغول اولوپور كىي كورونه رك ، چو جوقلى كوزه تله بوردى . ارادن صيقىنئىلى بر دقيقه كچدى . ژيكلك آنسزىن قالقدى ، ايصلقله كوپكلرىني چاغيردى وكنش آديملرله اوزاقلاشدى . قادين درحال ايكي يابانچىنك قارنلرىني دوپوردى .

ژيكلك آنجاق كيچه اولوركن اوه كيردى . قولوبه ده

قوشدى ، آدمى قولوبه سنك او كنده اوطورمش بر حاله بولدى . واوكا آغزىنه كافى سويله دى .

بكجىنك قارىسى اسمر ، چيركىن بر قاديندى . كندىسند بوزاواللى آدمه هجوم ايده جك قادار بر قوت حس ايدپوردى . اوزون بزايله باغلى اولان وهاولايان كوپكلردن صاقينمق ايجون اوزاقدن سويله نوب دوروپوردى . ژيكلك بر لحظه دول فادىنى باشدن آشاغى سوزدى ؛ صوكر اهيچ تلاش وتاثر كوسته رمه دن سبتى ئورمكه دوام ايتدى .

قارىسى ، جيليز ، قيرمىزى دريلى ، قولبه نك اوكنه چيقمىشدى . فيريل فيريل دون بيشيل كوزلىرى قوجاسنك ودول قادينك اوزمده كزديردى . يوزى آنديشه واطاعت افاده ايدى بر شكل آلمشدى . اوده يكجىي كيمك ئولديرديكى بيلمه يوردى . آنه لرى كىي جيليز وقيرمىزى ، اون بش ويكرمى آلتى آيق ايكي چو جوق اتمكك ايكي طرفندن وحشى يوزلىرى كوسته رىپورلردى . ارادن بر آى كجدى . بر بازار كوفى ، سرت بر نيسان روزكارى چاملى ساللاركن ، ژيكلك رىسبتى يتيرىپوردى ؛ آنسزىن كوپكلرى قالقديلر وهاولامايه باشلاديلر . كوپكلرك بويله باغىردقلىرى دريان ژيكلك :

— اللهم ، ينه دلى قادين ! ديه ميريلداندى . حقيقه بر آز صوكر دول قادين كوروندى . بودفعه برى ايكي ياشنده ، ديكرى برياشنده اولان ايكي چو جغنى ده برابر كتيرىپوردى .

كوپكلره بر متره قاله چو جقلىرىنى آلله ويردى و : — كيدك شو ايله رده كى آغاجك اوسته اوطورك ! ديدى .

چو جوقلك صاچلى ، دريلرى اسمردى وسياهمى بر چوخادن ياپيلمش آليسه لرى واردى . ايكي سى ده سمسز ، مطيع چو جوقلردى . باغلى كوپكلرك بانندن كچرك آنه لرينك اشارت ايتدىكى آغاجك اوزمده رينه اوطورديلر . دول قادين اوزمان ايكي كوچوك چو جوغيله مشغول اولان قارى قوجايه صارى ديشلرىنى كوسته رده رك بر نعره آتدى . آللى قالچاسنده ، كوكسى ايله رده باغيردى :

فضله دن براوت یغینی واردی؛ دول قادینک چوققلری،
 آلیسهلری اوستنده، او یو بولردی .

ژیگل وقاریسی بو غریب حادثه دن هیچ بحث ایتمه-
 یورلردی . یالکز ایلك كونلرده ژیکل ؛ قاریسی ایکی
 کوچوک یانجی به املک ویردیکی ویا تیردینی زمان یانلرند
 بولومق ایسته میوردی .

بر هافتا صوکنده آرادن هرشی قالقدی ؛ آرتق
 تره یاغلی املکلر، شامارلر هیچ ترجیحسنز ژاق و کویوم
 فیریق ولیلی آراسنده تقسیم ایدیلوردی ...

حزیرانده بویوک آغاچلر تمامیه یاپراقلا ندیلر واورمانه
 کیرمک حادثا مشکله شدی .

بر ایکندی اوزهری دول قادین آتسزین کوروندی .
 ژیکل لرك حدبلی نظرلرینه کولمکله مقابله ایتدی :

— اوت ، سود املکه ویرلن چوققلری بویله
 آرا صیرا کورمکده کلیرل ...

فیریق ولیلی اونی طانیدلر؛ بورونلرینی آنه لرنیک
 یاناغنه یاقلاشدریلر . فقط کیتمک ایسته مه دیلر . دول
 قادین در حال خصوصتکارانه برسه ویتج ایچنده هایقیردی :

— آه ! چوققلرم نه فادارده کوزه لله شمش ...
 هاه هاه هاه ! ایم ایکی کوچوک سزک قیرمیزیلر دن داهاقوتلی ...

آنه لرنیک ده دیدیکی کبی، فیریق ولیلی ژاقله کویومک
 یاتنده قوص قوجامان کورونو یورلردی ...

دلی قادین آرتق هراون بش کونده بر کلیور
 وباغیر یوردی :

— آه ، آه ! سیاهلر نرده یسه قیرمیزیلری یوناجقلر !
 آغستوسک صوکنه دوغرو ، بر کون ژیکل
 کوپکلرینک آجی آجی ها اولادقارینی دویدی . همان
 کوچوکلری یاتنه چاغیردی وخیزی خیزی اودن اوزاقلاشدی
 دول قادین :

— بنمکیلر تردهه ؟

دیه صوردی . ژیکلک قاریسی اورمانه دوغرو
 متردانه آلینی اوزاندی . و — کوپکلرینک محافظه سی
 آلتنده — آسمر چینیدن بر کوی تمیزله مک باشلادی .

دول قادین دهشتلی صورتده اوفکله ندی ؛ مسئله یی
 آکلامشدی :